

# DISTRITO ESCOLAR EXTENDIDO DE LA CIUDAD DE NEWBURGH

Annette M. Saturnelli, Ed.D.  
Ralph A. Pizzo  
David Noriega, Ed.D.  
Russell Agostaro  
Marsha Sobel  
Mary Ellen Leimer  
Michael Pacella

Superintendente de Escuelas  
Superintendente Diputado  
Superintendente Auxiliar, Servicios de Intervención y Apoyo para Estudiantes  
Superintendente Auxiliar, Currículo e Instrucción  
Superintendente Auxiliar, Currículo e Instrucción  
Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos  
Superintendente Auxiliar, Finanzas

124 Grand Street  
Newburgh, New York 12550  
(845) 563-3500  
FAX (845) 563-3501

10 de junio de 2009

Estimados padres/guardianes/facultad y empleados:

La Enfermedad-tipo Gripe/Gripa (ILI – “Influenza-like Illness”) aún se está reportando en el Condado de Orange. Cuando los pacientes tienen un diagnóstico positivo en la prueba para la Influenza A como paciente externo, las indicaciones para tratamiento son consistentes con las indicaciones para la gripe/gripa de estación. Actualmente, la prueba explícita para la Gripe/Gripa Porcina solamente se realiza en pacientes hospitalizados.

Los niños con condiciones médicas existentes, tales como asma u otras enfermedades crónicas, tienen un riesgo más alto de complicaciones por influenza.

Es importante que las siguientes indicaciones se continúen siguiendo específicamente si usted o un miembro de su familia tiene síntomas de tipo gripal (por ejemplo: fiebre de más de 100° F, tos, garganta irritada, dolores musculares).

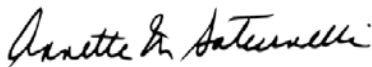
- Si usted o sus niños(as) están enfermos – no los envíen a la escuela
- Si usted o su niño(a) tienen gripe/gripa quédense en casa por 7 días o 1 día después de que los síntomas terminen, el que sea más largo.
- Lávese las manos frecuentemente con jabón y agua, especialmente después de toser y estornudar. Desinfectantes para las manos a base de alcohol también son efectivos.

Por favor, esté seguro de que nosotros consideramos la salud y seguridad de nuestros estudiantes y empleados como la más alta prioridad. Nosotros continuaremos vigilando nuestras escuelas y compartiendo regularmente información con los Oficiales de Salud del Condado. Usted puede obtener más información sobre H1N1 Influenza visitando el sitio de Internet del Condado [www.orangecountygov.com](http://www.orangecountygov.com) y seleccionando “swine flu”.

El Distrito Escolar Extendido de la Ciudad de Newburgh está colaborando y consultando con el Departamento de Salud del Condado de Orange para cualquier acción que se tome.

Gracias por su continua cooperación en mantener a nuestros niños(as) saludables y nuestras escuelas seguras.

Sinceramente,



Annette M. Saturnelli  
Superintendente de Escuelas

AMS/ma

c: Sra. Audrey Carey  
Expediente